

## 11. APPEZÖLLER BIKER-TRÖFFE MUSIK UND MOTOREN

Vom 17. bis 19. Juni werden sie wieder dröhnen, die schweren Maschinen, die zum Appezöller Biker-Tröffe auf dem Areal der Koch AG Strassen- und Tiefbau in Appenzell strömen. Und auch die elfte Ausgabe des kleinen, aber feinen Treffens wartet mit einem tollen Programm auf: Am Freitag, 17. Juni öffnen die Bar und das Restaurant auf dem Festgelände ab 16 Uhr. Ab 20 Uhr gibt es Live-Musik mit «The Chilli

Poppers». Am Samstag, 18. Juni steht das Frühstück ab 8 Uhr bereit, und um 13 Uhr gehts auf die gemeinsame Ausfahrt rund um Appenzell. Ab 18.30 Uhr gibt's wieder was auf die Ohren mit Live-Musik von «Trade Mark» und «Covernoise». Auch am Sonntag, 19. Juni ist das Zmorge ab 8 Uhr bereit, bevor um 9.45 Uhr der Biker-Gottesdienst mit Gospelchor beginnt. Um 11 Uhr gibt es eine weitere Ausfahrt ins Appenzellerland. Um ca. 14 Uhr ist Schluss der Veranstaltung.

Eintritt, Parkplatz und Zeltplatzbenützung sind gratis. Es fährt ein Nachtbus nach St. Gallen. Auf dem Festgelände gibt es zudem eine Fan-Meile, ein Biker-Village und viele Verpflegungsstände. Es sind alle Biker herzlich willkommen.

[www.biker-troeffe.ch](http://www.biker-troeffe.ch) **bb**



All Bikers welcome in Appenzell!

## TECHNIK MUSEUM SPEYER (D) HOFMANN'S SIEGERBIKE IM MUSEUM

Der Bieler Motorradrennfahrer und dreifache Deutsche Meister der Jahre 1985, 1989 und 1990 Andreas Hofmann (61) war vor über 2000 begeisterten Besuchern Mitte Mai Gast im Technik Museum Speyer (D), wo er in den 80er- und 90er-Jahren beim Speyerer Flugplatzrennen Erfolge gefeiert hatte. Im Gepäck hatte er sein Siegermotorrad Kawasaki GPZ 1000 RX, womit er 1985 die Deutsche Superbike-Meisterschaft als erster Schweizer gewon-

nen hatte. Er übergab das Motorrad der Race Bike Collection, die im Technik Museum Speyer mit 300 Exponaten Rennsportgeschichte erzählt. Bei den Fans war Hofmann sehr beliebt, und sein Markenzeichen, den schwarzen Helm mit den weissen Punkten, trug er auch, als er mit einer Kawasaki Ninja H2R einige Ehrenrunden auf dem Parcours des Museums geländes fuhr. Die H2R fand ebenfalls Eingang in die Race Bike Collection. **bb**



Andreas Hofmann (Mitte) mit seinem Siegerbike, das nun im Technik Museum Speyer zu sehen ist.

# DUCATI



# Indian

MOTORCYCLE

### AARGAU

► **Kaufmann Motos AG**  
Schwabalstrasse 98  
5037 Muhen AG  
Tel. 062 723 55 36  
Fax 062 723 58 07  
[www.kaufmannmotos.ch](http://www.kaufmannmotos.ch)  
[info@kaufmannmotos.ch](mailto:info@kaufmannmotos.ch)

### BERN

► **Moto Kaufmann Lyss**  
DUCATI Zubehör Shop  
DUCATI Bekleidungs Shop  
Südstrasse 3 (Industrie Süd)  
3250 Lyss BE  
Tel. 032 384 33 51  
Fax 032 384 48 91  
[www.moto-kaufmann-lyss.ch](http://www.moto-kaufmann-lyss.ch)  
[moto-kaufmann-lyss@gmx.ch](mailto:moto-kaufmann-lyss@gmx.ch)

### ST. GALLEN

► **Daneffel – Ducati**  
Konstanzerstrasse 73  
9500 Wil SG  
Tel. 071 911 16 81  
Fax 071 911 56 91  
[www.daneffel.ch](http://www.daneffel.ch)  
[daneffel@tbwil.ch](mailto:daneffel@tbwil.ch)

### BASEL-LAND

► **Erbacher Bikes AG**  
Victory und Indian Motorcycles  
Talstrasse 82  
4144 Arlesheim BL  
Tel. 061 743 04 00  
Fax 061 743 04 01  
[www.erbacher.biz](http://www.erbacher.biz)  
[bikes@erbacher.biz](mailto:bikes@erbacher.biz)

### ST. GALLEN

► **American Bikes AG**  
Indian & Victory World Store  
Mit Bistro «Big Chief»  
Alle Modelle an Lager  
sämtl. Indian Bekleidung  
9606 Bütschwil SG  
Tel. 071 982 82 00  
[www.american-bikes.ch](http://www.american-bikes.ch)  
[info@american-bikes.ch](mailto:info@american-bikes.ch)



### AARGAU

► **TMR-Factory GmbH**  
Ihre Nummer 1 für TM-Racing  
Rinikerstrasse 14  
5236 Remigen AG  
Tel. 056 284 58 00  
Mobile 079 722 28 60  
[info@tmrfactory.ch](mailto:info@tmrfactory.ch)  
[www.tmrfactory.ch](http://www.tmrfactory.ch)



### AARGAU

► **Kaufmann Motos AG**  
Schwabalstrasse 98  
5037 Muhen AG  
Tel. 062 723 55 36  
Fax 062 723 58 07  
[www.kaufmannmotos.ch](http://www.kaufmannmotos.ch)  
[info@kaufmannmotos.ch](mailto:info@kaufmannmotos.ch)

### BERN

► **Moto Kaufmann Lyss**  
MV AGUSTA Zubehör Shop  
MV AGUSTA Bekleidungs Shop  
Südstrasse 3 (Industrie Süd)  
3250 Lyss BE  
Tel. 032 384 33 51  
Fax 032 384 48 91  
[www.moto-kaufmann-lyss.ch](http://www.moto-kaufmann-lyss.ch)  
[moto-kaufmann-lyss@gmx.ch](mailto:moto-kaufmann-lyss@gmx.ch)



### LUZERN

► **Felder & Fry AG**  
Töffgarage  
Rengglochstrasse 25  
6012 Obernau LU  
Tel. 041 320 77 33  
Fax 041 320 77 39  
[info@felder-fry.ch](mailto:info@felder-fry.ch)  
[www.felder-fry.ch](http://www.felder-fry.ch)

# ROYAL ENFIELD

### ST. GALLEN

► **American Bikes AG**  
American-British Bikes  
Alle Royal Enfield Modelle an Lager  
Probefahrt möglich  
Mit Bistro «Big Chief»  
Vintage Bekleidung  
9606 Bütschwil SG  
Tel. 071 982 82 00  
[www.american-bikes.ch](http://www.american-bikes.ch)  
[info@american-bikes.ch](mailto:info@american-bikes.ch)